

# Invii di lettere con codice a barre (BMB)

## Gestione dei codici a barre e delle possibilità di combinazione

I codici a barre servono a identificare in modo univoco gli invii di lettere e sono vettori di ulteriori informazioni. L'utilizzo dei codici a barre appropriati e il loro impiego corretto garantiscono un trattamento scorrevole nella spedizione e consentono un tracciamento completo degli invii.

### Corretta applicazione

I codici a barre possono essere applicati utilizzando etichette da incollare sulla busta oppure possono essere stampati direttamente sul documento.

Buste ed etichette

- Codice a barre dell'invio: applicare il codice a barre sopra l'indirizzo
- Codici a barre per prestazioni complementari: applicare il codice a barre sopra, a sinistra o a destra dell'indirizzo



Esempio di una corretta applicazione delle etichette sulle buste

### Indicazioni per il rinvio di raccomandate

Se sull'invio non è presente nessuna indicazione per il rinvio, viene trattato come raccomandata anche sul tragitto di ritorno (prezzo per invio soggetto a tassa: 5.30 franchi).

Se il rinvio non viene effettuato come raccomandata, è possibile applicare la nuova annotazione «Ritorno non raccomandato» e i rinvii giungeranno nel canale standard. La responsabilità di un importo massimo CHF 500.00 in caso di smarrimento, danneggiamento o recapito non corretto dell'invio viene meno in caso di rinvio.

### Rinvii della posta A Plus

Gli invii della posta A Plus vengono sempre trattati nel canale dei ritorni standard. Non è necessario apporre un'indicazione per il rinvio.

### Disposizione preliminare dell'invio di ritorno nel codice a matrice

Potete gestire i vostri rinvii attraverso le disposizioni preliminari nel codice a matrice, ad es. spedire gli invii in un luogo diverso da quello di impostazione ecc. Informazioni più dettagliate sono disponibili alla pagina [www.posta.ch/ritorni](http://www.posta.ch/ritorni).

Lettere in buste a finestra

- Codice a barre dell'invio: applicare il codice a barre sopra l'indirizzo, distanza minima dall'indirizzo 5 mm
- Codice a barre per prestazioni complementari: applicare il codice a barre a destra dell'indirizzo
- Altri codici a barre per prestazioni complementari possono essere applicati direttamente sulla busta (per mancanza di spazio)



Esempio: dimensioni della finestra 100 x 45 mm

### Controllo della visibilità

Per poter garantire le funzionalità del codice a barre, quest'ultimo deve poter essere visibile e leggibile durante l'intero processo di trattamento dell'invio postale: dall'impostazione fino al recapito. Occorre tener presente questo punto fondamentale soprattutto se si utilizzano buste a finestra. Per verificare: posizionare la lettera sullo spigolo superiore e picchiettare leggermente su una superficie rigida. Se il codice a barre rimane completamente visibile, allora è stato applicato correttamente.

### Visto si stampi

È opportuno far omologare (autenticare) sempre dalla Posta i nuovi layout e codici a barre creati. Basta inviare cinque esemplari per ogni formato di busta all'ufficio Visto si stampi della Posta.

Posta CH SA  
Servizi logistici  
Visto si stampi 2nd Level  
Lischmatt 40  
4621 Härkingen

gzd2ndpm@posta.ch  
N. tel. 058 667 71 20

### Affrancatura

Per l'affrancatura degli invii di lettere è possibile scegliere fra le varie soluzioni di affrancatura della Posta. Troverete una panoramica su [www.posta.ch/](http://www.posta.ch/) affrancare e nel factsheet «Soluzioni di affrancatura».

### Impostazione

Vi preghiamo di impostare gli invii con codice a barre sempre separati dagli altri invii.

### Moduli d'impostazione per invii di lettere con codice a barre

Per l'impostazione di invii di lettere con codice a barre occorre una lista dei codici a barre, che ha la funzione di un bollettino di consegna. La copia di questo documento vi serve come conferma d'impostazione e nei casi di responsabilità civile come prova dell'avvenuta impostazione.

Lista di codici a barre [21], modulo n. 210.17

- Dichiarate gli invii (esclusi gli atti giudiziari) separati in base a Svizzera/Estero con «indicazione da/a» (numerazione continua degli invii)
- Incollate il primo e l'ultimo dei duplicati dei codici a barre utilizzati, annotando il relativo numero del codice a barre
- Incollate i codici a barre degli invii non impostati, annotando il relativo numero del codice a barre

Lista di codici a barre [23], modulo n. 210.16

- Dichiarate ogni invio (esclusi gli atti giudiziari) singolarmente
- Incollate il duplicato del codice a barre di ogni invio
- Barrate la casella relativa a invio Svizzera/Estero

Bollettino di consegna DataTransfer

- Se trasmettete i dati degli invii tramite DataTransfer, riceverete il bollettino di consegna dell'impostazione come file PDF
- Stampate il file PDF e allegatelo come bollettino di consegna all'invio
- Sul bollettino di consegna stampato dichiarate invio non consegnato oppure invio aggiunto a posteriori
- Prima di effettuare l'impostazione verificate se i dati riportati sul bollettino di consegna coincidono con quelli dell'invio fisico

## Invii di lettere con codice a barre (BMB)

- Bollettino di consegna per atti giudiziari [22], modulo n. 222.39
- Dichiarate ogni atto giudiziale singolarmente
  - Incollate il duplicato del codice a barre oppure annotate il numero del codice a barre di ogni invio
  - Aggiungete un'annotazione (ad es. il numero dell'atto) e l'indirizzo del destinatario
  - Utilizzando l'Atto giudiziale Online importate il bollettino di consegna da DataTransfer; il modulo [22] non serve
  - I dati del destinatario registrati sul bollettino di consegna vengono registrati manualmente dalla Posta. Vi preghiamo di scrivere in modo leggibile l'indirizzo del destinatario e l'annotazione. I numeri dei codici a barre e l'indirizzo del destinatario indicato sull'atto giudiziale cartaceo devono coincidere con i dati del bollettino di consegna

Tribunale civile  
Sezione XY, casella postale  
3030 Località esempio

GU 3030 Bern  
98.03.019999.00000004  
GU / AG / AG

Convocazione, 15.05.2015 alle ore 14.00

Signor  
Guido Lafranchi  
Bovetstrasse 4  
3007 Berna

**Bollettino di consegna per atti giudiziari (AG), PDF**

LA POSTA

Mittente: Tribunale civile, Sezione XY, Casella postale, 3030 Località esempio

Spettatore (solo se non concordato il contrario)

Avvisatore della Posta

N. progetto postale

Codice di identificazione dell'ufficio postale

Copia per la Posta

N. codice a barre (predefinito)	Nome del destinatario (Cognome, Nome, Via, Località)
3030 Bern GU 98.03.019999.00000004 Convocazione, 15.05.2015 alle ore 14.00	Signor Guido Lafranchi Bovetstrasse 4 3007 Berna

Per favore scrivere in stampatello

Per il numero di telefono 028 687 01 00

Data

Posti allegati per la consegna

Data

Stampa

Bollettino di consegna degli atti giudiziari compilato correttamente

**Panoramica bollettino di consegna**

Prodotto	Liste dei codici a barre		Bollettino di consegna	Bollettino di consegna Data-Transfer *
	21	23	22	
Raccomandata (R) Svizzera	✓	✓	-	✓
Posta A Plus	✓	✓	-	✓
Dispomail	(✓)	(✓)	-	✓
Atto giudiziale (AG)	-	-	-	-
Atto giudiziale (AG) Online	-	-	-	✓
Lettera con rimborso senza giustificativo non raccomandata	-	-	-	✓
Atto esecutivo (AE)	✓	✓	-	✓
Raccomandata (R) Estero	✓	✓	-	✓

\* Inoltro dei dati in formato elettronico tramite DataTransfer oppure creazione dei documenti tramite il servizio online «Distinta d'impostazione lettere» nel centro clienti della Posta.

(✓) = non è necessario per impostazioni uniche








**Preparazione degli invii mediante centro clienti della Posta**

Tramite il servizio online «Affrancatura lettere con codice a barre» avete la possibilità di affrancare le vostre lettere per la spedizione con codice a barre (esclusi gli atti giuridici) e di creare in tutta semplicità l'etichetta con codice a barre e i necessari documenti di consegna. Troverete tutte le funzioni disponibili su [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online) → Servizio online «Affrancatura lettere con codice a barre».

**Etichettatura da parte della Posta**

Consegnateci i vostri invii e la lista dei destinatari (modulo n. 222.03). Etichettiamo i vostri invii con un supplemento di CHF 0.25 per ogni codice a barre. Ci occupiamo per voi anche della registrazione dell'indirizzo: il prezzo è di 25, 40 o 70 centesimi a indirizzo in base alla qualità desiderata. Per una corrispondente offerta potete rivolgervi al vostro consulente clienti.









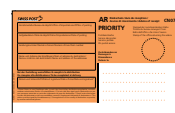






Tipi di codici a barre dell'invio

Utilizzo del corretto codice a barre dell'invio a seconda della prestazione	
 <p>8152 Opfikon PP 98.42.103178.00000301 Recommandé Suisse</p> <p>Uneingeschrieben zurück Retour non recommandé Ritorno non raccomandato</p>	<p><b>Raccomandata (R) Svizzera</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Codice a barre Raccomandata (R) Svizzera</li> <li>– Le prestazioni complementari Mani proprie (RMP), Avviso di ricevimento (AR) e Rimborso senza giustificativo (BLN) possono essere utilizzate in combinazione</li> <li>– L'indicazione per il rinvio «Ritorno non raccomandato» è opzionale; in questo modo l'invio di ritorno giunge nel canale di rinvio standard. Disposizione preliminare dell'invio di ritorno possibile in via facoltativa tramite il codice a matrice</li> <li>– Senza indicazione per il rinvio l'invio viene trattato come raccomandata anche sul tragitto di ritorno <a href="http://www.posta.ch/raccomandata">www.posta.ch/raccomandata</a></li> </ul>
 <p>3900 Brig PP 98.01.019999.00000193 A-Post Plus/Courrier A Plus/Posta A Plus</p>	<p><b>Posta A Plus (A+)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Codice a barre Posta A Plus</li> <li>– Nessuna prestazione complementare possibile</li> <li>– Disposizione preliminare dell'invio di ritorno possibile in via facoltativa tramite il codice a matrice <a href="http://www.posta.ch/posta-a-plus">www.posta.ch/posta-a-plus</a></li> </ul>
 <p>3900 Brig PP 98.02.108143.00000152 Dispomail</p>	<p><b>Dispomail</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Codice a barre Dispomail</li> <li>– Nessuna prestazione complementare possibile <a href="http://www.posta.ch/dispomail">www.posta.ch/dispomail</a></li> </ul>
 <p>3030 Bern PP 98.03.019999.00000004 GU / AJ / AG</p>	<p><b>Atto giudiziale (AG) e Atto giudiziale (AG) Online</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Codice a barre Atto giudiziale</li> <li>– Prestazione complementare Mani proprie (RMP) <a href="http://www.posta.ch/atti-giudiziali">www.posta.ch/atti-giudiziali</a></li> </ul>
 <p>8152 Opfikon PP 98.04.010999.00000001 Nachnahme/Remboursement/Rimborso</p>	<p><b>Lettera con rimborso senza giustificativo non raccomandata</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Prodotto base singolo invio della posta A o della posta B</li> <li>– Codice a barre Rimborso</li> <li>– Prestazione complementare Rimborso senza giustificativo (BLN) <a href="http://www.posta.ch/rimborso">www.posta.ch/rimborso</a></li> </ul>
 <p>8152 Glatbrugg PP 98.05.108143.00000152 Betreibungsurkunde</p>	<p><b>Atto esecutivo (AE) (conformemente a e-LEF 2.0 layout con codice a barre)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Codice a barre Atto esecutivo</li> <li>– Prestazione complementare Mani proprie (RMP) <a href="http://www.posta.ch/atti-esecutivi">www.posta.ch/atti-esecutivi</a></li> </ul>
 <p>Recommandé Giustificato SWISS POST RM 999 605 013 CH Please scan - Signature required Veuillez scanner - Remise contre Signature</p>	<p><b>Raccomandata (R) Estero</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Codice a barre R Estero</li> <li>– Le prestazioni complementari «Mani proprie (RMP)» e «Avviso di ricevimento (AR)» possono essere utilizzate in combinazione; si prega di osservare le disposizioni del paese di destinazione <a href="http://www.posta.ch/info-int">www.posta.ch/info-int</a>) <a href="http://www.posta.ch/lettere-internazionali">www.posta.ch/lettere-internazionali</a></li> </ul>

**Codici a barre per prestazioni complementari  
Invii del servizio interno**

L'utilizzo di prestazioni complementari è legato in linea di principio a quello dei codici a barre per prestazioni complementari.

**Utilizzo di prestazioni complementari in Svizzera**

<p><b>R</b> 8152 Opfikon PP              98.42.103178.00000301            Recommandé Suisse</p> <p><b>RMP</b>              Eigenhändig            Annehmen in mein            Postfach            Da consegnare in            mio ufficio</p>	<p><b>Recapito in mani proprie (RMP)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– L'invio viene recapitato solo al destinatario effettivo e unicamente a persone fisiche aventi capacità d'intendere</li> <li>– Il nome e cognome vanno scritti per esteso</li> <li>– Nel caso di un indirizzo commerciale, la Posta non garantisce un recapito in mani proprie</li> <li>– Codice a barre per prestazione complementare mod. n. 236.61.03</li> </ul>
<p><b>GU</b> 3030 Bern PP              98.03.019999.00000004            GU / AJ / AG</p> <p><b>RMP</b>              Eigenhändig            Annehmen in mein            Postfach            Da consegnare in            mio ufficio</p>	
<p><b>BU</b> 8152 Glattpfugg PP              98.05.108143.00000152            Betreuungskunde</p> <p><b>RMP</b>              Eigenhändig            Annehmen in mein            Postfach            Da consegnare in            mio ufficio</p>	
<p><b>R</b> 8152 Opfikon PP              98.42.103178.00000301            Recommandé Suisse</p> <p><b>AR</b>              Avis de réception</p> 	<p><b>Avviso di ricevimento (AR)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Conferma di ricezione con Posta A a recapito avvenuto</li> <li>– Compilare l'avviso di ricevimento e fissarlo a tergo dell'invio</li> <li>– Avviso di ricevimento mod. n. 428.01</li> <li>– Codice a barre per prestazione complementare mod. n. 236.61.04</li> <li>– La raccomandata del servizio interno con avviso di ricevimento può essere combinata con la prestazione complementare Recapito in mani proprie</li> </ul>
<p><b>N</b> 3030 Bern              98.04.011198.00000658            Nachnahme / Remboursement / Rimborso</p> <p><b>BLN</b> 10000.00  </p>	<p><b>Rimborso senza giustificativo (BLN)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Senza polizza di versamento</li> <li>– Consegna dell'invio dietro incasso (importo massimo 10'000 franchi)</li> <li>– Stampare l'importo da incassare sull'etichetta complementare BLN</li> <li>– Accredito diretto al conto postale</li> <li>– Scambio elettronico di dati e informazioni supplementari relative al DataTransfer</li> </ul>
<p><b>R</b> 3030 Bern              98.34.108433.00020149            Recommandé Suisse</p> <p><b>BLN</b> 10000.00  </p>	
<p><b>R</b> 3030 Bern              98.34.108433.00020149            Recommandé Suisse</p> <p><b>GAS</b>  </p>	

**Contrassegno delle prestazioni complementari  
Invii per l'estero**

Per gli invii per l'estero non sono disponibili codici a barre per prestazioni complementari. Queste vengono contrassegnate con un adesivo che può essere anche stampato. Se necessario è possibile combinare varie prestazioni complementari (a seconda delle disposizioni del paese di destinazione). Gli adesivi per le prestazioni complementari possono essere ordinati online nel DocuCenter. Informazioni sulle disposizioni dei paesi di destinazione sono disponibili alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int).

**Ordinazione**

I moduli possono essere comodamente ordinati online tramite il servizio online «Ordinare moduli e opuscoli (DocuCenter)» su [www.posta.ch/docucenter](http://www.posta.ch/docucenter).

**Documentazione**

Le liste dei codici a barre e il manuale «Codici a barre e codici a matrice per invii di lettere» si possono scaricare alla pagina [www.posta.ch/codiciabarre](http://www.posta.ch/codiciabarre).

Per ulteriori informazioni potete rivolgervi al/la vostro/a consulente clienti o al Contact Center Posta. N. tel. 0848 888 888 o [contactcenter@posta.ch](mailto:contactcenter@posta.ch)